

# HIRSCHTHALER GEMEINDENACHRICHTEN



Nr. 156 März 2019

[www.hirschthal.ch](http://www.hirschthal.ch)

## Neufassung des Reglements über das Bestattungs- und Friedhofwesen; Durchführung Mitwirkungsverfahren

Das geltende Reglement der Gemeinde Hirschthal über das Bestattungs- und Friedhofwesen (Bestattungsreglement) stammt aus dem Jahr 1990. Seither haben sich verschiedene rechtliche und organisatorische Vorgaben verändert. Der Gemeinderat hat daher eine Arbeitsgruppe mit der Neufassung des Reglements beauftragt.

Der durch die Arbeitsgruppe erarbeitete und vom Gemeinderat geprüfte Reglementsentswurf liegt **bis am 22. März 2019** in der Gemeindeverwaltung auf und kann während den Bürozeiten eingesehen werden. Ferner ist er auf der Homepage der Gemeinde Hirschthal ([www.hirschthal.ch/Aktuelles](http://www.hirschthal.ch/Aktuelles)) einsehbar.

Die wichtigsten Reglementsänderungen umfassen die Anpassung der rechtlichen, organisatorischen und technischen Belange an die aktuellen Verhältnisse, die Reduktion der Grabesruhefrist von 25 auf 20 Jahre sowie die Verrechnung der Bestattungskosten Dritter an die Angehörigen.

Hinweise und Vorschläge zum Reglementsentswurf können im Mitwirkungsverfahren von jeder interessierten Person innert der Auflagefrist schriftlich beim Gemeinderat eingereicht werden. Sie sind ausdrücklich als solche zu bezeichnen und haben einen Antrag sowie eine Begründung zu enthalten.

Der Gemeinderat wird die Mitwirkungseingaben prüfen und gegebenenfalls in den Reglementsentswurf einfließen lassen. Es ist geplant, den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern die definitive Reglementsfassung anlässlich der Einwohnergemeindeversammlung vom 14. Juni 2019 zur Genehmigung zu unterbreiten.



## Einführung von Gebühren im Mahnwesen betreffend Steuern

Ende 2017 hat der Grosse Rat die Einführung von kostendeckenden Gebühren für Mahnungen und Betreibungen im Steuerwesen beschlossen. Die Änderung des Steuergesetzes (StG) und der dazugehörigen Steuerverordnung wurde vom Regierungsrat auf den 1. Januar 2019 in Kraft gesetzt. Nachstehend eine Übersicht der Mahngebühren:

- Erste Mahnung Steuererklärung CHF 35.00
- Zweite Mahnung Steuererklärung CHF 50.00
- Mahnung Steuer- und Verzugszinsausstand (prov./def.) CHF 35.00
- Betreibung Steuer- und Verzugszinsausstand (prov./def.) CHF 100.00

Im Veranlagungsverfahren der natürlichen Personen werden erstmals für die Steuerperiode 2018, für welche im Kalenderjahr 2019 die Steuererklärung einzureichen ist, Gebühren erhoben. Die Gebühren werden nur für Mahnungen für nicht rechtzeitig eingereichte Steuerklärungen erhoben. Bei Fristerstreckung zur Einreichung der Steuerklärung werden keine Gebühren erhoben.

Im Bezugsverfahren werden erstmals im Kalenderjahr 2019 ab dem Steuerjahr 2019 Mahngebühren und Gebühren für die Umtriebe bei der Betreibung erhoben. Abteilung Steuern

## Demission und Neuwahlen Bühnenmeister

Cédric Niederberger, Holziken, Bühnenmeister in der Mehrzweckanlage Hirschmatt seit 1. Januar 2018, hat leider per 31. Januar 2019 seine Funktion infolge Stellen- und Wohnortswechsel gekündigt. Als neue Gemeindefunktionäre hat der Gemeinderat per 1. Februar 2019 **Jürg Hauri**, Hirschthal, als Bühnenmeister und **Remo Hauri**, Holziken, als Bühnenmeister-Stellvertreter gewählt. Der bisherige Bühnenmeister-Stellvertreter, Samuel Basler, Hirschthal, stellt sich in verdankenswerter Weise als zweiter Stellvertreter des Bühnenmeisters weiterhin zur Verfügung.

---

## Neues Benützungsreglement für die Mehrzweckanlage Hirschmatt

---

Das Benützungsreglement für die Mehrzweckanlage Hirschmatt stammt aus dem Jahr 2002. Erfahrungen der letzten Jahre und auch die zunehmende zeitliche Beanspruchung des Gemeindepersonals bedingten eine Überarbeitung. Das inzwischen überarbeitete Benützungsreglement inkl. neuem Gebührentarif wurde vom Gemeinderat genehmigt und rückwirkend auf den 1. Januar 2019 in Kraft gesetzt. Die einheimischen Vereine und Parteien werden direkt mit einem Exemplar bedient. Alle Interessierten können das neue Reglement inkl. Gebührentarif via Gemeindehomepage einsehen oder downloaden ([http://www.hirschthal.ch/documents/Benuetzungsreglement\\_Hirschmatt\\_2019.pdf](http://www.hirschthal.ch/documents/Benuetzungsreglement_Hirschmatt_2019.pdf)).

---

## Grünabfuhr

---

Im Hinblick auf die kommende Vegetationsperiode machen wir Sie einmal mehr auf folgende Punkte aufmerksam, die es bei der Grünabfuhr speziell zu beachten gilt:

- Für die Bereitstellung von Grüngut dürfen nur die offiziell zugelassenen Container verwendet werden (siehe Abfallkalender). Andernfalls laufen Sie Gefahr, dass Ihr Behältnis nicht geleert wird.
- Das Sammelgut darf frühestens am Vorabend des Sammeltages an den üblichen Sammelplätzen für Kehricht bereitgestellt werden.
- Holz und Astmaterial kann in fest verschnürten Bündeln, die eine Länge von 2,00 m und ein Gewicht von 25 kg nicht überschreiten dürfen, der Grünabfuhr mitgegeben werden.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

---

## Baubewilligungen

---

Die Baubewilligung wurde unter Bedingungen und Auflagen erteilt an:

Bauherr: Pfiffner Immobilien AG, Lindenplatz 17, 5042 Hirschthal

Bauobjekt: Neubau Lüftungskamine, Lindenplatz 17, Gebäude Nr. 254, Parzelle 120

Bauherr: Morgenthaler Heinz, Hard 6, 5042 Hirschthal

Bauobjekt: Erschliessungsstrassen und Parkierungen, Holzikerstrasse, Gebäude Nrn. 623 und 6, Parzellen 30 und 21

Bauherr: Widmer Domenic und Maureen, Eggstrasse 6, 5042 Hirschthal

Bauobjekt: Gartenneugestaltung (Biopool, Velohaus, Pergola, Pavillon, Stützmauern), Eggstrasse 6, Gebäude Nr. 457, Parzelle 397

---

---

## Trinkwasserkontrolle

---

Das Amt für Verbraucherschutz hat im Januar 2019 Trinkwasserproben entnommen. Die Resultate der Entnahmen an den vier verschiedenen Probenahmestellen entsprechen den Anforderungen an Trinkwasser gemäss Hygieneverordnung und ergaben einen einwandfreien Befund.

---

## Sanierung Steinacker, Vergabe der Baumeisterarbeiten

---

Die Einwohnergemeindeversammlung hat am 8. Juni 2018 einen Verpflichtungskredit von brutto Fr. 492'000.00 für die Sanierung Steinacker bewilligt. Aufgrund der eingegangenen Angebote erfolgte die Auftragserteilung für die Baumeisterarbeiten zum Preis von netto Fr. 311'571.90 an die Moor AG, Hunzenschwil.

---

## Anschaffung Nutzfahrzeug für das Gemeindebauamt

---

Werner Meyer, Leiter Bauamt, benützt für Geschäftsfahrten seit jeher seinen privaten Personenwagen und erhält dafür von der Gemeinde eine jährliche Entschädigung. Da dieses Privatfahrzeug altershalber demnächst ersetzt werden muss, hat der Gemeinderat im vergangenen Jahr beschlossen, für das Gemeindebauamt ein gemeindeeigenes Nutzfahrzeug anzuschaffen. Die entsprechende Anschaffung ist im Budget 2019 eingestellt. Nach durchgeführter Submission wurde der Auftrag zur Lieferung eines Neufahrzeugs NISSAN Navara King Cab 2,3 dCi, Acenta, zum Preis von rund Fr. 30'000.00 an die Garage M. + E. Vogel, Hirschthal, erteilt.

---

## Fitness und Gymnastik - Für Frauen und Männer ab 60 Jahren

---

### Aktiv sein – vital bleiben

Trainieren Sie in vielseitigen Lektionen Ihre körperliche und geistige Fitness. Mit gezielten Übungen und Spielen werden Kraft, Ausdauer, Beweglichkeit und Gedächtnis gefördert und erhalten. Unser Motto in jeder Lektion ist: Lachen, Leisten und Lernen.

Geturnt wird jeweils am Montag von 15.15 – 16.15 Uhr in der Mehrzweckhalle in Hirschthal. Der Einstieg ist jederzeit möglich. Eine Schnupperlektion ist gratis. Leitung und Auskünfte: Sandra Moreno 078 640 56 54 und Esther Siegrist 079 362 77 07

Pro Senectute Aargau · Beratungsstelle Bezirk Aarau  
Telefon 062 837 50 40 · [info@ag.prosenectute.ch](mailto:info@ag.prosenectute.ch)

---

## Sperrung der Bahnübergänge Holzikerstrasse und Steinacker

---

In Hirschtal werden die Bahnübergänge Holzikerstrasse und Steinacker infolge Sanierungsarbeiten, für jeglichen Bahn- und Fahrzeugverkehr (inkl. Fussgänger) wie folgt gesperrt:

**von Freitag, 24. Mai 2019, ab 22.00 Uhr  
bis Montag, 27. Mai 2019, bis 05.00 Uhr**

Für allfällige Fragen steht Ihnen gerne zur Verfügung:  
Pius Hafner, Leiter Bahndienst Region West  
Aargau Verkehr AG (AVA), Bahnhofstrasse 14,  
5722 Gränichen, 062 832 83 34 / 079 817 25 95,  
pius.hafner@aargauverkehr.ch / aargauverkehr.ch

---

## Geburten

---

20.11.2018 Cataleya Dedaj, Blumenweg 9  
08.01.2019 Kilian Suter, Zofoldweg 3  
21.01.2019 Yad Mohammed, Lindengasse 6

---

## Gratulationen an über 80-jährige

---

13.03.1938 Hansjürg Hofmeister, Eggstrasse 3  
20.03.1931 Jakob Müller, Steinacker 13  
22.03.1926 Magdalena Zimmermann, Musackerweg 3  
03.04.1931 Ferdinando Cremona, Talstrasse 14  
03.04.1938 Susanna Ruggeri, Lindengasse 5  
07.04.1936 Bernhard Schenk, Zielbodenstrasse 7  
10.04.1939 Erich Honegger, Kanalweg 18  
20.04.1936 Gertrud Damm, Blumenweg 4  
25.04.1935 Otto Bolliger, Altersheim Kölliken  
29.04.1927 Lili Keller, Altersheim, Oberentfelden  
13.05.1937 Lea Ernst, Talstrasse 14  
18.05.1933 Heinz Ernst, Talstrasse 14  
22.05.1923 Josefina Weber, Musrainweg 2  
28.05.1934 Eufemia Zausa, Ueselgässli 4  
10.06.1929 Emma Klauenbösch, Trottengasse 1  
12.06.1935 Hedwig Erisman, Zelglistrasse 34

---

## Neuzuzüger

---

- Jörg Siegismund, Im Wechsel 11
  - Laila Gisin Saloum, Obere Rainstrasse 9
  - Roland und Jeannette Koch, Talstrasse 51
  - Roger und Marlise Leu mit Kevin, Vanessa und Tamara, Untere Rainstrasse 8
- 

## Todesfälle

---

20.11.2018 Ida Lüthold, Lindengasse 5  
15.02.2019 Erna Kyburz-Müller, Pflegezentrum Zofingen

---

## Gemeindetermine

---

Sa	13.04.	Schulferien bis 28.04.2019
So	19.05.	Abstimmung
Mi	12.06.	Papiersammlung
Fr	14.06.	Gemeindeversammlung

---

## Ferienzeit - Reisezeit !!!

---

Schon bald beginnt die Ferienzeit. Sind Ihre Ausweise noch gültig??

**Die Herstellung für Pässe und Identitätskarten nimmt 10 Arbeitstage in Anspruch.**

**Anträge für Identitätskarten** stellt die Einwohnerkontrolle aus.

Bei der persönlichen Vorsprache ist die zu ersetzende Identitätskarte vorzulegen. Der Verlust der Identitätskarte ist bei einer schweizerischen Polizeistelle zu melden (Verlustanzeige muss bei der persönlichen Vorsprache vorgelegt werden).

Benötigt wird ein aktuelles, den Anforderungen entsprechendes, Passfoto. Die Papeterie und Foto Dietiker in Muenen bietet speziell für diesen Zweck eine elektronische Passfoto-Übermittlung an die Einwohnerkontrolle an. Minderjährige brauchen die Zustimmung der Eltern.

Die Gebühren sind bei der Antragstellung bar zu bezahlen.

**Identitätskarte / Gültigkeit / Kosten inkl. Porto**

Minderjährige	5 Jahre	Fr.	35.00
Erwachsene	10 Jahre	Fr.	70.00

**Bitte kommen Sie rechtzeitig bei uns vorbei!**

**Anträge für den Pass 10 und das Kombiangebot** (Pass10 und Identitätskarte) sind beim Passamt Aarau zu stellen: (via Internet oder telefonisch) [www.schweizerpass.ch](http://www.schweizerpass.ch) oder Tel. 062 835 19 28.

Bei der persönlichen Vorsprache (nach erfolgter Terminvereinbarung) ist der zu ersetzende Ausweis (Pass/Identitätskarte) vorzulegen. Der Verlust eines Ausweises ist bei einer schweizerischen Polizeistelle zu melden (Verlustanzeige muss bei der persönlichen Vorsprache vorgelegt werden).

Zukünftige Eheleute können max. 60 Arbeitstage vor der Trauung einen Ausweis mit den nach der Trauung gültigen Personendaten beantragen (Zivilstandsamtliche Bestätigung muss vorliegen).

Die Gebühr für den Ausweis ist direkt beim Passamt zu bezahlen (Barzahlung, Maestro, Postcard, Mastercard, VISA).

**Pass 10 / Gültigkeit / Kosten inkl. Porto**

Minderjährige	5 Jahre	Fr.	65.00
Erwachsene	10 Jahre	Fr.	145.00

**Kombiangebot (Pass 10 und Identitätskarte)**

Minderjährige	5 Jahre	Fr.	78.00
Erwachsene	10 Jahre	Fr.	158.00

---

## Dorfladen

### Der Treffpunkt in Hirschthal

---

**Nicht vergessen**, unser Dorfladen Treffpunkt hat Montag bis Freitag jeweils bis 12.30 Uhr offen!

Unser Torten Angebot der Bäckerei Kern Uerkheim

- Praline Torte
- Orangen-Schoggi Torte
- Zimt-Zwetschgen Torte (saisonal)
- Caramel-Birnen Torte
- Florentiner Torte
- Mango Joghurt Torte
- Melonen Torte
- Marroni Torte (saisonal)
- Tiramisu Torte
- Ananas Rojal Torte
- Passionsfrucht Torte
- Crèpes Mandarinen Torte
- Schoggi Birnen Torte
- Quarktorte abgeflämmt
- Apfel Rahm Torte
- Erdbeer Joghurt Torte
- Frucht Torte
- Himbeer Torte
- Rahmkirschtorte
- Schwarzwälder Torte
- Quark Torten div.Aromen
- Auch immer beliebt: unsere MINI PATISSERIE

### Ostern

Die Produktion der Osterhasen läuft bereits auf Hochtouren in unserer Bäckerei.



### Neu vom Bio Bauer Lüscher Holziken

Bio Kartoffeln  
Bio Randen  
Bio Zwiebeln

### Neu im Sortiment Birkenzucker Artikel

- Birkenzucker
- Konfitüren
- Sirup
- Schokolade
- Kaugummis mit 100% XYLIT
- Zahnpasta

Fragen Sie uns, wir beraten Sie gerne.

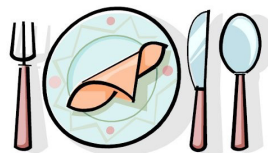
**Ihr Treffpunkt Hirschthal**  
**Andrea Röthlin-Kern mit Team**  
**Telefon 062 721 71 01**



---

## Seniorenmittagstische

---



Die nächsten Senioren-Mittagstische der Pro Senectute finden jeweils ab 11.30 Uhr in der Hirschmatt statt:

### März

Mi 20. **Birdlife,**  
**Natur im Siedlungsraum**  
mit Hans Ruedi Kunz  
Anmeldung: bis 18. März 2019



### April

Mi 17. **gemütliches Beisammensein**  
Anmeldung: bis 15. April 2019



### Mai

infolge der **Seniorenreise** vom 29. Mai 2019 fällt der Mittagstisch in diesem Monat aus.



### Juni

Mi 19. **Führhunde,**  
**Begleiter auf vier Pfoten**  
Monika Schär,  
Schweizerische Schule für  
Blindhunde  
Anmeldung: bis 17.06.2019



Anmeldung an:

Regula Basler, Untere Rainstrasse 2, 5042 Hirschthal  
Telefon: 062 721 19 74  
Email: basler\_regula@hotmail.com

---

## Redaktionsschluss / Nächste Ausgabe

---

Die nächste Ausgabe der Hirschthaler Gemeindenachrichten erscheint

### Anfang Juni 2019.

Falls Sie etwas zu unserer nächsten Ausgabe beitragen möchten, sind wir dankbar, wenn Sie Ihre Beiträge

**bis spätestens 20. Mai 2019**

bei der Gemeindekanzlei Hirschthal, Trottengasse 2,  
5042 Hirschthal, Telefon 062 739 20 50  
einreichen oder wenn möglich per  
E-Mail an [info@hirschthal.ch](mailto:info@hirschthal.ch) senden.

